

Porównanie tłumaczeń Mateusza 26:28

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	to bowiem jest krew moja nowego przymierza za wielu która jest wylewana na uwolnienie grzechów
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	gdyż to jest moja krew przymierza,* ** która wylewa się za wielu na odpuszczenie grzechów.***1)2)3)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	to bowiem jest krew ma przymierza, - (za) wielu wylewająca się na uwolnienie (od)-grzechów.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	to bowiem jest krew moja nowego przymierza za wielu która jest wylewana na uwolnienie grzechów

¹⁾ Przymierze to umowa dwu stron, zob. <x>650 9:15-1</x>;<x>650 7:22</x>;<x>650 8:8</x>

²⁾ <x>20 24:8</x>; <x>300 31:31</x>; <x>450 9:11</x>; <x>460 2:5</x>; <x>650 9:18</x>; <x>650 13:20</x>

³⁾ <x>290 53:12</x>; <x>470 20:28</x>; <x>650 9:22</x>